

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 35 (1988)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

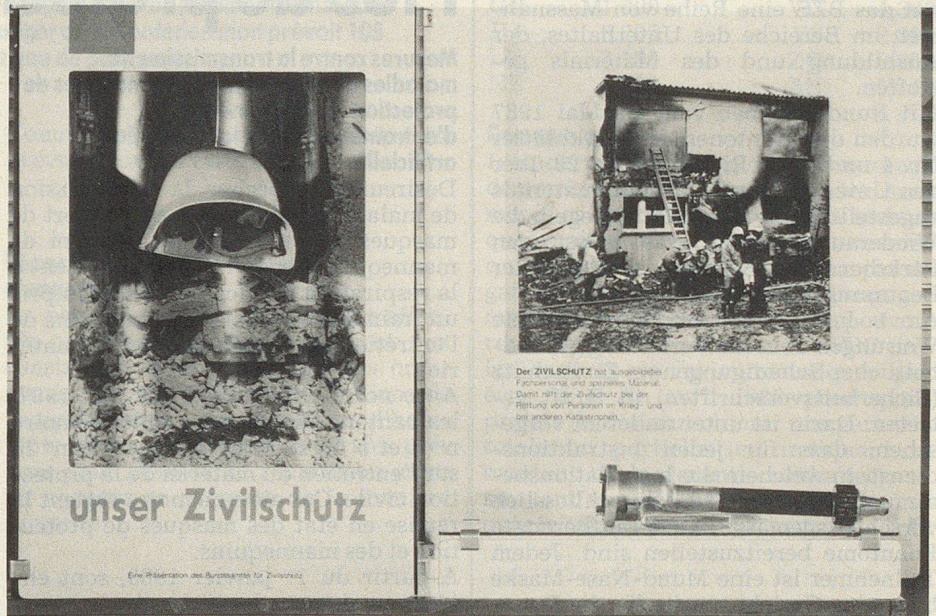
# Zivilschutzausstellung in Schaufenstern des Schweizerischen Bankvereins

kam. Mitte Februar wurde in Basel eine Wanderausstellung des Bundesamtes für Zivilschutz auf eine anderthalbjährige Schweizer Schaufenster-Tournee geschickt: In entgegenkommender Weise hat sich die Generaldirektion des Schweizerischen Bankvereins bereiterklärt, die Vitrinen verschiedener ihrer Filialen für die Sache des Zivilschutzes zu öffnen. In acht Motiven – für acht Schaufenster – werden je in Deutsch, Französisch und Italienisch die Themen «Pflichten der Gemeinde», «Schutzraum», «Alarmierung», «Retten von Personen und Sachen», «Sanitätsdienst», «Frau im Zivilschutz», «AC-Schutz» sowie «Dienstpflicht» behandelt. Die Ausstellung, die vom BZS entworfen wurde, soll auf ihrer Schweizer Reise auf die Bedeutung des Zivilschutzes hinweisen, der im Jahre 1988 auf das 25jährige Bestehen der Zivilschutzgesetze zurückblicken kann.

Der Ausstellungsplan für die Schweizer Reise sieht wie folgt aus: Februar/März: Zürich (Hauptsitz), Bellinzona; April/Mai: Aarau, Genf (Hauptsitz); Juni/Juli: Bern (Hauptsitz), Martigny;

August/September: Basel (Hauptsitz), Lausanne; Oktober/November: Olten, Freiburg; Dezember 1988/Januar 1989:

Willisau, Chiasso; Februar/März: Chur, Lugano; April/Mai: Winterthur, Montreux. ▲



ZS im Schaufenster des SBV.

PCi dans les vitrines de la SBS.

## La protection civile dans les vitrines de la Société de Banque Suisse

kam. A la mi-février, une exposition itinérante de l'Office fédéral de la protection civile a été lancée à Bâle. Durant un an et demi, cette exposition effectuera une «tournée de vitrines» à travers la Suisse. En effet, la direction générale de la Société de Banque Suisse s'est, fort obligeamment, déclarée prête à ouvrir les vitrines de ses filiales à la protection civile. Huit groupes – pour huit vitrines – présentent, en allemand, en français et en ita-

lien, les thèmes suivants: «Les devoirs de la commune», «L'abri», «L'alarme», «Le sauvetage des personnes et des biens», «Le service sanitaire», «La femme dans la protection civile», «La protection AC» ainsi que «Le service obligatoire». Conçue par l'OFPC, cette exposition doit, au cours de son périple helvétique, montrer l'importance de la protection civile, institution qui fête son quart de siècle en 1988, puisque les lois sur la protection civile remontent à 1963.

La route qu'empruntera cette exposition passe par Zurich (siège principal), Bellinzona en février/mars; Aarau, Genève (siège principal) en avril/mai; Berne (siège principal), Martigny, en juin/juillet; Bâle (siège principal), Lausanne en août/septembre; Olten, Fribourg en octobre/novembre; Willisau, Chiasso en décembre 1988/janvier 1989; Coire, Lugano en février/mars; et enfin, Winterthur, Montreux en avril/mai. ▲

### Berücksichtigte Plazierungswünsche

Eines von vielen Argumenten für die Vogt-Schild Fachzeitschriften als Werbeträger.

Die anderen? Tel. 01-242 68 68 sagt sie Ihnen.

**vogt-schild inseratendienst**  
Kanzleistrasse 80, Postfach  
8026 Zürich